

# 國立屏東大學理學院應用科學國際碩士班研究生修業要點

## Academic Regulations for National Pingtung University International Master Program in Applied Science of College of Science

110 年 3 月 17 日本校 109 學年度第 2 學期第 1 次理學院院務會議審議通過

Adopted by the first College Affairs Meeting in second semester of 2020 Academic year on March 17, 2021

110 年 4 月 8 日本校 109 學年度第 2 學期第 1 次教務會議修正通過

Amended by the first Academic Affairs Meeting in second semester of 2020 Academic year on April 8, 2021

113 年 2 月 21 日 112 學年度第 2 學期第 1 次理學院應用科學國際碩士班、博士班事務會議修正通過

Adopted by the first IMPAS & IPPAS Affairs Meeting in second semester of 2024 Academic year on February 21, 2024

113 年 3 月 13 日本校 112 學年度第 2 學期第 1 次理學院院務會議審議通過

Approved by the first College Affairs Meeting in the second semester of 2024 Academic year on March 13, 2024

113 年 3 月 28 日本校 112 學年度第 2 學期第 1 次教務會議修正通過

Amended by the first Academic Affairs Meeting in second semester of 2024 Academic year on March 28, 2024

113 年 4 月 18 日 112 學年度第 2 學期第 2 次理學院應用科學國際碩士班、博士班事務會議修正通過

Adopted by the second IMPAS & IPPAS Affairs Meeting in second semester of 2024 Academic year on April 18, 2024

113 年 5 月 8 日本校 112 學年度第 2 學期第 2 次理學院院務會議修正通過

Approved by the first College Affairs Meeting in the second semester of 2024 Academic year on May 8, 2024

113 年 5 月 30 日本校 112 學年度第 2 學期第 2 次教務會議修正通過

Amended by the first Academic Affairs Meeting in second semester of 2024 Academic year on May 30, 2024

- 一、依據本校碩士班研究生共同修業辦法訂定本碩士班研究生修業要點(以下簡稱本要點)。

The Academic Regulations for International Master's Program (hereinafter referred to as the Regulations) are formulated pursuant to the Common Academic Regulations for Master's Program of National Pingtung University.

- 二、修業年限 Term of Study

本碩士班修業年限以一至四年為限，修得總學分三十學分，其中包括必修課程三學分、論文六學分及選修研究所課程二十一學分。論文口試通過後方得畢業。

The term of study for students of the master's program is limited to one to four years; students shall complete 30 credits in total, including 3 credits of obligatory courses, 6 credits of master's thesis, and 21 credits of the graduate school elective courses. Students who have passed the oral thesis examination will be graduated.

- 三、修課規定 Course Selection Regulations

(一) 研究生以同等學力錄取者，應加修由指導教授所指定之先修課程，所先修課程並不計入碩士班畢業學分內。相關課程之認定須陳請院長核定之。

Students enrolled as equivalent education level shall further take advanced courses assigned by the advisor, such advanced course shall

not be taken into account as credits for graduation. The recognition of related courses shall be submitted to the Dean of the College for approval.

- (二) 研究生前二年每學期應至少修讀四學分以上(含專題討論及論文)，至多選修十六學分(含教育學程或其他學分學程學分)。(預研究生除外)

Students shall take at least 4 credits of courses (including thematic discussion and thesis) each semester during the first two academic years, and no more than 16 credits (including the credits of teacher education program or other program). (Pre-graduate students shall be excluded)

- (三) 研究生應完成學術倫理數位課程並通過測驗，取得修課證明後，始得提出論文計畫發表之申請。

Students shall complete the digital course of academic ethics and pass the examination; the application for presentation of thesis research plan shall be submitted after obtaining the course certificate.

- (四) 研究生申請論文口試前，應經本校圖書館規定之論文比對系統比對，其相似度指數需為百分之三十以下，並經指導教授簽名。

Before students apply for oral thesis examination, the thesis shall be compared through thesis comparison system provided by the laboratory; the index of similarity shall be less than 30%, and signed by the advisor.

- (五) 雙聯學位學生修業最後一學期應於本校註冊。

In the final semester, double students are required to enroll at NPTU.

#### 四、 論文指導教授遴聘 Selection of Thesis Advisor

- (一) 研究生應於入學後第一學期開學後學期末前選定指導教授，向學院辦公室繳交指導教授同意書，選課須由指導教授簽名。若屆時未敦請指導教授，則由本院協助選定指導教授。論文指導教授之聘請，應以理學院教師為原則。若指導教授為本校兼任教師者，應有本校專任教師協同教學共同指導。

After being enrolled in the master's program, students shall select and determine the advisor before the end of the first semester by submitting the consent of advisor to the College Office. The courses selected for study shall be signed by the advisor. If the advisor is not selected and determined, the College shall assist to select. The candidates of advisor shall be teachers of the College in principle. In the event that the advisor is a part-time teacher, a full-time teacher shall assist and instruct jointly.

- (二) 研究生於就讀期間，如擬終止論文指導關係或更換論文指導教授，應以書面文件向學院辦公室提出申請，並於通知原指導教授及完成各項交接事務後生效，無須經原指導教授同意。

During the study term, if students intend to terminate the thesis instruction relation with or change the thesis advisor, it can be made by submitting a written document to the College Office for application, which shall become effective after the advisor is informed and the affairs of handover are completed; the approval of the advisor is not required.

- (三) 指導教授欲終止指導關係，應以書面文件，向本院提出申請，審查結果由本院通知研究生。終止指導關係後，學院辦公室得協助研究生另覓指導教授。

If the advisor intends to terminate the instruction relation, it shall be

made by submitting written document to the College Office for application, and the result of review will be informed to the student by the College. After the termination of instruction, the College Office may assist the student to find another advisor.

- (四) 研究生申請終止論文指導關係或更換指導教授時，在原指導教授提供原始構想或概念及受指導下所獲得之研究成果，須經原指導教授同意，始得作為學位論文。

In the event that the student applies for terminating the thesis instruction relation with or changing the thesis advisor, the ideas or concepts provided by the original advisor and research results produced under the instruction of the original advisor may be adopted as dissertation under the approval of the original advisor.

- (五) 每位論文指導教授以同時不超過指導本碩士班十四位研究生為原則。

Each advisor in principle shall instruct no more than 14 students of this master's program.

- (六) 未完成論文指導教授申請手續之研究生不得發表研究計畫。

Students who have not completed the application for selecting thesis advisor shall not submit research plan.

#### 五、 學分之承認與抵免 Credits Recognition, Transfer and Waiver

- (一) 研究生於註冊後選課截止日前辦理學分抵免作業。

Students shall apply for credits transfer and waiver before the due day of course selection after the registration.

- (二) 修畢課程與研究所課程名稱、學分數相同且學期成績達七十分以上可辦理抵免。

The completed courses which have the same course titles, credits and reach more than 70 scores may be applied for waiver.

- (三) 若課程名稱相似而有疑義則由授課教師與碩士班主任共同認定。

Any doubt with courses under similar title shall be decided jointly by the teacher of the courses and the Director of the master's program.

- (四) 外系或外校抵免學分不得超過六學分，且不得為大學畢業學分（不能重複計算，如未計入大學畢業學分得憑原校方佐證資料正本進行抵免）。雙聯學位學生學分之抵免，以畢業學分之三分之二（不含論文學分）為限。

Credits applied for waiver or transfer which are courses of other department or school shall be no more than 6 credits, and shall not be the graduate credits of undergraduate program (shall not be calculated repeatedly; if the credits are not calculated in the graduate credits of undergraduate program, the credits waiver or transfer may be applied by submitting the certificate provided by the original school). For dual degree students, two thirds of the graduation credits (not including thesis credits) may be equivalent courses.

- (五) 論文及專題討論課程不得辦理抵免。

The courses of thesis and thematic discussion shall be refused for credits waiver or transfer.

#### 六、 參與學術論文公開發表或相關學術活動 Participation in Thesis Publication or Related Academic Activities

- (一) 本碩士班另訂「國立屏東大學理學院應用科學國際碩士班研究生

參與學術活動實施要點」

The “National Pingtung University’s Guidelines on the Participation in Academic Activities by Students of Master’s Program in Applied Science of College of Science” is further established.

- (二) 本碩士班研究生均須依此規定計算學術點數，超過二點，始得提學位口試申請。

The academic scores for students of the master’s program shall be calculated pursuant to this provision, and the application for master’s oral thesis examination may be submitted once the academic scores are more than 2 points.

- 七、 論文研究計畫發表之條件、方式、申請起訖時間、成績評定、成績不及格再提出發表申請之期限規定：

The conditions, methods, application term and score of the presentation of thesis research plan, and time limit of re-application for the presentation of thesis research plan if a minimum score requirement is not met at the first time:

- (一) 研究生需修滿規定畢業學分中之十六學分以上，並經指導教授同意後，始得提出論文研究計畫發表申請。

Students shall complete more than 16 credits required for graduation, and file the application for the presentation of thesis research plan after obtaining the approval of the advisor.

- (二) 論文研究計畫發表以書面審查並舉行論文計畫發表。

The thesis research plan shall be made in writing and by presentation.

- (三) 研究論文計畫必須於發表二週前備妥計畫書一份，連同本院碩士班研究生論文研究計畫發表申請單」向學院辦公室提出申請，並繳交成績證明及論文計畫三本。

Two weeks before the presentation of thesis research plan, a copy of the plan shall be prepared and submitted to the College Office together with the Application Form for the College of Science Master’s Program Student Presentation of Thesis Research Plan, grades certificate and three copies of thesis.

- (四) 論文計畫發表之審查委員須為本校助理教授以上教師，委員人數二人（包含論文指導教授）。

The review committee members for the presentation of thesis research plan shall be assistant professors or above, and the members shall be two (including the thesis advisor).

- (五) 指導教授外之審查委員，由論文指導教授就預計發表論文相關領域之本校符合審查資格之師資中協商擔任，並將人選知會學院辦公室。

The review committee members, other than the advisor, shall be chosen and called on by the advisor from teachers with the scope related to the thesis research plan, and the advisor should inform the College Office of the candidates.

- (六) 論文研究計畫發表日期以研二上學期為原則，詳細日程由學院辦公室排定。

The time for the presentation of thesis research plan shall be the first semester of second year in principle, the detailed schedule shall be arranged by the College Office.

(七) 計畫發表應包含研究目的、研究設計、初期結果、與預期完成事項。

The presentation of research plan shall include the goal of research, design for research, the initial result, and items expected to be completed.

(八) 成績不及格者於計畫發表日二個月後得再提出發表申請。

Students fail to pass the presentation may re-apply for the presentation of research plan two months after the presentation day.

八、學位口試之條件、方式、申請起訖時間、成績評定、成績不及格再提出考試申請之期限：

The conditions, methods, application term and score of the oral thesis examination, and time limit of re-application for the oral thesis examination if a minimum score requirement is not met at the first time:

(一) 研究生碩士論文口試，應於論文計畫通過三個月後，檢附成績證明、參與學術活動紀錄卡，經指導教授及院主管會議審核後始能進行口試事宜。

Three months after passing the research plan, students shall provide grade certificate, and academic activities participation record card to apply for oral thesis examination. The oral examination shall be processed after the review of the advisor and the directors meeting of the College.

(二) 研究生應於論文口試前三星期，填妥論文口試申請單，領取所需表格並繳交一份論文口試本至學院辦公室。

Three weeks before the oral thesis examination, students shall fill in the application form for oral thesis examination, collect the required forms and provide a copy of oral thesis to the College Office.

(三) 口試委員原則與論文計畫發表時相同外，另加一名校外口試委員，校外委員由論文指導教授推薦。

The review committee members for oral thesis examination are the same as that for the thesis research plan the in principle, except an additional member outside the university, who will be recommended by the advisor.

(四) 口試程序結束後，指導教授需將評分表簽名頁正本三頁送回學院辦公室核算成績，並由學院辦公室將「研究生學位論文成績繳送單」及簽名頁於一週內轉送註冊組備查。

After the oral examination is completed, the advisor shall send the three original signing pages of assessment form to the College Office for calculating the scores. The "Form of Score of Dissertation" and the signing pages shall be transferred to registration section by the College Office within one week.

(五) 口試成績達七十分（以全體委員評定分數之平均數為準）為及格。若論文口試成績達七十分，但有二分之一委員評定不及格者，以不及格論。

Student shall pass the oral thesis examination if the score reaches 70 (according to the average of all the scores given by the review committee members). Although the score reaches 70, the examination result shall be regarded as failure if 50% of the review committee members assessed the student has failed to pass the examination.

(六)成績不及格者於口試日期後二個月得再提出口試申請。

Students who fail to pass the oral thesis examination may re-apply for an examination two months after the examination day.

(七)通過論文口試後，應遵照口試委員會之意見將論文修正，經指導教授審核後依規定擬具一份報告書並由指導教授簽名，連同中、英文摘要及論文電子檔送交理學院存查。

After passing the oral thesis examination, students shall revise their theses pursuant to the opinions given by the review committee members, and the revised theses shall be reviewed by their advisors. A report signed by the advisor and the digital files of the revised thesis together with summary in both Chinese and English shall be sent to the College of Science to archive.

九、非英語系國家之碩士生應於畢業前，需經國際認證之相關考試通過 Common European Framework Level 語言能力指標 B1 以上之各式檢定，如未通過，則須修畢「科技英文」、「科學溝通英文」、「資訊英文」或職涯發展暨教育推廣處推廣教育中心開辦之英語補強班課程，且不得計入畢業學分。針對國際學生來自英語系國家或英文為官方語言之國家得申請英文免試，並由碩士班相關委員會審核決議。

Students of the Master Programs who come from non-English speaking countries shall pass the international certified examinations, above the language proficiency index of Common European Framework Level B1. Students who fail to pass the examination shall complete the course of “Scientific English”, “English for Science Communication”, “English for Information Technology” or “English enrichment” offered by Continuing Education Center, Office of Career Development and Education Promotion, and the credits shall not be counted in the graduation credits. The international students coming from English speaking countries or the countries taking English as official language may apply for exempting from English examination, which shall be examined and decided by the related committee of the Master Program.

十、逕修博士班另依本校學生逕修讀博士學位作業要點辦理。

Direct admission to Ph.D. Programs shall be processed pursuant to the regulations for direct admission to Ph.D. Programs.

十一、本要點如有未盡事宜，悉依本校碩士班研究生共同修業辦法及相關規定辦理。

Undefined affairs of the Regulations shall refer to the Common Academic Regulations for Master’s Program of National Pingtung University and related regulations.

十二、本要點經院務會議及教務會議通過，陳請校長核定後公布實施；修正時亦同。

The Regulations and any amendment to the Regulations shall be promulgated and implemented after adopted by the College Affairs Meeting and Academic Affairs Meeting, and approved by the president; the same shall apply to amendments.

本規章負責單位：理學院應用科學國際碩士班

The unit responsible for the regulations: International Master Program in Applied Science of College of Science